

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 22 (1960)

**Heft:** 3

  

**Rubrik:** Für Sie kurz notiert

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Für Sie kurz notiert

### Der Dieselmotor profitiert vom Kochherd

In England wurde eine völlig neuartige Glühzündkerze für Dieselmotoren entwickelt, welche bei gesteigerter Leistung nur halb so viel Strom konsumiert wie die bisher bekannten Erzeugnisse. Die von der Firma K. L. G. Sparking Plugs konstruierte Glühkerze unterscheidet sich von den bis jetzt üblichen Produkten durch die Verwendung von verkleideten Elementen als Glühwickler, wie sie mitunter für Schnellheizplatten von Elektrokochherden benützt werden. Der auf Grund dieser auf einem ganz anderen Gebiet gesammelten Erfahrungen gebaute Glühwickler hält Temperaturen bis zu 1000° Celsius aus!

### Nicht ganz in Ordnung

Eine gepfefferte Geldstrafe musste David Walder in London zahlen, weil sein Auto «nicht mehr ganz in Ordnung» war. Wie ein Polizist vor Gericht aussagte, hatte der gute Mann die Stosstange mit Draht am Kühler befestigt. Eine der beiden Türen hing nur noch an einem Strick, die Schläuche schauten durch die abgewetzten Reifen, die Radspeichen liessen sich mit dem kleinen Finger herausdrücken. Sogar der Lenker war «nicht ganz in Ordnung»: Man musste ihn erst um 85° drehen, bis er ansprach.

### Die Oelreserven der Erde wachsen

Je mehr Oel die Welt verbraucht, um so grösser werden die Oelreserven. Dieser paradoxe Zusammenhang erklärt sich aus der Entdeckung immer neuer Erdöllager und der durch neuere Forschungen nachgewiesenen grösseren Vorräte bereits bekannter Lagerstätten. 1945 beispielsweise war man einer Erdölreserve von 8400 Mio t sicher. Da im Vorjahr 370 Mio t Oel gefördert wurden, schienen die damals bekannten Vorräte noch für 23 Jahre bei einer

Förderung wie 1944 zu reichen. Im vergangenen Jahr förderte die Welt 890 Mio t. Die sicheren Vorräte am 1. Januar 1959 entsprachen nun aber der 43fachen Förderung von 1958, das heisst, sie würden noch bis zum Jahre 2002 eine Ausbeute von der Grösse des vergangenen Jahres erlauben. G.

### Benzin respektiert keine Fachleute

Immer wieder fallen auch Fachleute dem Irrtum zum Opfer, brennbare Flüssigkeiten seien etwas Alltägliches. Benzin beachten sie schon fast nicht mehr. Benzin aber benimmt sich immer gleich, ob nun ein Fachmann oder ein Laie den Kanister aufschraubt. In Werkstätten und Garagen gibt es ständig Brandausbrüche aus Unachtsamkeit, wobei im ersten Schreck auch Fachleute oft falsch reagieren.

Benzin soll – nicht nur in geschlossenen Räumen, sondern überall – nur in dicht verschlossenen Behältern, wenn möglich in Originalbehältern, aufbewahrt werden. Wird Benzin entnommen, so soll der Hauptbehälter sofort verschlossen werden, und zwar vor Beginn der Arbeit. Auch soll nie in der Nähe eine Möglichkeit zu Funken- und Feuerbildung bestehen. Was sind Funken und Feuer? Rauchzeug, Zündhölzer, LötKolben, Schweissbrenner und Heizapparate natürlich. Dann aber auch – und das wird oft vergessen – elektrische Klingeln, Schalter, Anlasser. Auch sie erzeugen Funken, wenn man sie auch wegen der Verschalung nicht sieht.

Das verdampfende Benzin aber vermischt sich mit Luft und bildet ein hochentzündbares Gemisch, das durch Luftzug überallhin getragen werden kann. Oft ruft es an einem entfernten Ort eine Explosion hervor. – Meister und Vorarbeiter sollten ihre Untergebenen immer wieder auf diese Gefahr aufmerksam machen – und «immer wieder» heisst immer wieder, unermüdlich, denn wir sind alle vergesslich! BfB

## Traktoren – Treibstoffe

PERSOLUX  
DIESOLA

vorteilhaft von **Tschupp & Cie. AG., Ballwil/LU**

Lieferant des Luzerner- und Zuger-Traktoren-Verbandes